



RC-FA1 **RC-FA2**

Pédale de commande à distance
TIG/MMA foot pedal
Fußfernregler - E-Hand/WIG
Pedale di comando a distanza

FR 1-4

EN 1-4

DE 1-4

IT 1-4

RC-FA1 / RC-FA2

DESCRIPTION DU MATÉRIEL / EQUIPMENT DESCRIPTION / BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

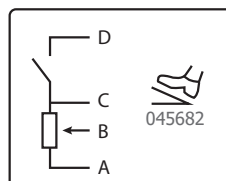
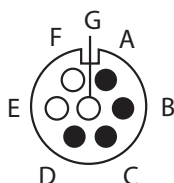
FR	<p>La pédale permet de faire varier le courant du minimum à 100% de l'intensité réglée sur une source de courant de soudage MMA/TIG équipée d'une prise femelle pour commande à distance.</p> <p>En TIG, la source de courant de soudage fonctionne uniquement en mode 2T. De plus, la montée et l'évanouissement du courant ne sont plus gérés par la source de courant de soudage (fonctions inactives), mais par l'utilisateur via la pédale.</p> <p>Pour plus d'informations, se référer au manuel de la source de courant de soudage utilisée.</p>
EN	<p>The pedal control enables variation of the current from the minimum current to 100% of the set intensity on a welding power source (MMA/TIG) equipped with a female socket for a remote control.</p> <p>In TIG, the welding machine only operates in 2T mode. The upslope and downslope are not automatically managed by the welding power source, and are controlled by the user with the foot pedal.</p> <p>For more information, refer to the manual of the welding power source used.</p>
DE	<p>Mit dem Fußfernregler lässt sich der Strom vom Minimum auf 100 % der eingestellten Stromstärke regeln an einer MMA / WIG-Schweißstromquelle, die mit einer Fernbedienungsbuchse ausgestattet ist.</p> <p>Beim WIG-Schweißen funktioniert die Schweißstromquelle nur im 2T-Modus. Außerdem werden Stromanstieg und Stromabsenkung nicht mehr durch die Schweißstromquelle geregelt (Funktionen inaktiv), sondern vom Benutzer über den Fußfernregler gesteuert.</p> <p>Weitere Informationen zur Verwendung finden Sie in der Betriebsanleitung der Schweißstromquelle.</p>
IT	<p>Il comando a pedale permette di regolare la corrente di una saldatrice TIG/MMA (dotata di spinotto dedicato) facendone variare l'intensità dal minimo al 100%.</p> <p>Nel caso di una saldatrice TIG, essa funzionerà unicamente in modalità 2T. Inoltre, l'aumento e la diminuzione della corrente non verranno più regolati dalla saldatrice (funzioni inattive), ma verranno controllati tramite il comando a pedale.</p> <p>Per maggiori informazioni, fare riferimento al manuale di istruzioni della saldatrice utilizzata.</p>

BRANCHEMENT / CONNECTION / NIEDERLASSUNG / COLLEGAMENTO

RC-FA1 :



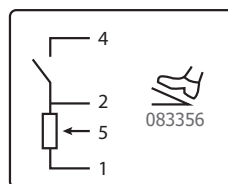
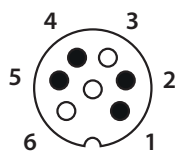
ref. / Art.-Nr. 045699



	FR	EN	DE	IT
Pin	Identification du fil	Wire identification	Drahtbezeichnung	Identificazione del filo
A	VCC	VCC	VCC	VCC
B	Curseur	Cursor	Cursor	Cursore
C	Masse	Earth	Masse	Massa
D	Interrupteur	Switch	Schalter	Interruttore

RC-FA1 / RC-FA2

RC-FA2 :



ref. / Art.-Nr. 046238

	FR	EN	DE	IT
Pin	Identification du fil	Wire identification	Drahtbezeichnung	Identificazione del filo
1	VCC	VCC	VCC	VCC
2	Masse	Earth	Masse	Massa
4	Interrupteur	Switch	Schalter	Interruttore
5	Curseur	Cursor	Cursor	Cursore

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES / TECHNICAL SPECIFICATIONS / TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN / SPECIFICHE TECNICHE

Modèle / Reference / Modell / Modello	RC-FA1	RC-FA2
Référence / Reference number / Artikelnummer / Riferimento	045682	083356
Longueur du câble / Cable length / Lunghezza del cavo	4 m	5 m
Dimensions (LxIxH) / Dimensions (LxWxH) / Abmessungen (BxLxH) / Dimensioni (LxIxH)	228 x 160 x 110 mm	
Température de fonctionnement / Operating temperature / Betriebstemperatur / Temperatura di funzionamento	-10°C +40°C	
Température de stockage / Storage temperature / Lagertemperatur / Temperatura di stoccaggio	-20°C +55°C	

ICÔNES / SYMBOLS / SYMBOLE / ICONE

	FR Matériel conforme aux Directives européennes. La déclaration UE de conformité est disponible sur notre site (voir à la page de couverture). EN Device complies with european directives. The EU declaration of conformity is available on our website (see cover page). DE Gerät entspricht europäischen Richtlinien. Die Konformitätserklärung finden Sie auf unserer Webseite. ES Aparato conforme a las directivas europeas. La declaración de conformidad UE está disponible en nuestra página web (dirección en la portada). RU Устройство соответствует директивам Евросоюза. Декларация о соответствии доступна для просмотра на нашем сайте (ссылка на обложке). NL Apparaat in overeenstemming met de Europese richtlijnen. De verklaring van overeenstemming is te downloaden op onze website (adres vermeld op de omslag). IT Materiale in conformità alle Direttive europee. La dichiarazione di conformità è disponibile sul nostro sito (vedere sulla copertina).
	FR Matériel conforme aux exigences britanniques. La déclaration de conformité britannique est disponible sur notre site (voir à la page de couverture). EN Equipment in compliance with British requirements. The British Declaration of Conformity is available on our website (see home page). DE Das Gerät entspricht den britischen Richtlinien und Normen. Die Konformitätserklärung für Grossbritannien ist auf unserer Internetseite verfügbar (siehe Titelseite). ES Equipo conforme a los requisitos británicos. La Declaración de Conformidad Británica está disponible en nuestra página web (véase la portada). RU Материал соответствует требованиям Великобритании. Заявление о соответствии для Великобритании доступно на нашем веб-сайте (см. главную страницу). NL Materiaal conform aan de Britse eisen. De Britse verklaring van overeenkomst is beschikbaar op onze website (zie omslagpagina). IT Materiale conforme alla esigenze britanniche. La dichiarazione di conformità britannica è disponibile sul nostro sito (vedere pagina di copertina).
	FR Ce matériel faisant l'objet d'une collecte sélective selon la directive européenne 2012/19/UE. Ne pas jeter dans une poubelle domestique ! EN This hardware is subject to waste collection according to the European directives 2012/19/EU. Do not throw out in a domestic bin ! DE Für die Entsorgung Ihres Gerätes gelten besondere Bestimmungen (sondermüll) gemäß europäische Bestimmung 2012/19/EU. Es darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! ES Este material requiere una recogida de basuras selectiva según la directiva europea 2012/19/UE. ¡No tirar este producto a la basura doméstica! RU Это оборудование подлежит переработке согласно директиве Евросоюза 2012/19/UE. Не выбрасывать в общий мусоросборник! NL Afzonderlijke inzameling vereist volgens de Europese richtlijn 2012/19/UE. Gooi het apparaat niet bij het huishoudelijk afval ! IT Questo materiale è soggetto alla raccolta differenziata seguendo la direttiva europea 2012/19/UE. Non smaltire con i rifiuti domestici!
	FR Produit recyclable qui relève d'une consigne de tri. EN This product should be recycled appropriately DE Recyclingprodukt, das gesondert entsorgt werden muss. ES Producto reciclable que requiere una separación determinada. RU Этот аппарат подлежит утилизации. NL Product recyclebaar, niet bij het huishoudelijk afval gooien IT Prodotto riciclabile soggetto a raccolta differenziata.

GARANTIE / WARRANTY / GARANTIE / GARANZIA

La garantie couvre tous défauts ou vices de fabrication pendant 2 ans, à compter de la date d'achat (pièces et main d'oeuvre). La garantie ne couvre pas :

- Toutes autres avaries dues au transport.
- L'usure normale des pièces (Ex. : câbles, pinces, etc.).
- Les incidents dus à un mauvais usage (erreur d'alimentation, chute, démontage).
- Les pannes liées à l'environnement (pollution, rouille, poussière).

En cas de panne, retourner l'appareil à votre distributeur, en y joignant :

- un justificatif d'achat daté (ticket de sortie de caisse, facture....)
- une note explicative de la panne.

RC-FA1 / RC-FA2

The warranty covers faulty workmanship for 2 years from the date of purchase (parts and labour).

The warranty does not cover:

- Transit damage.
- Normal wear of parts (eg. : cables, clamps, etc..).
- Damages due to misuse (power supply error, dropping of equipment, disassembling).
- Environment related failures (pollution, rust, dust).

In case of failure, return the unit to your distributor together with:

- The proof of purchase (receipt etc ...)
- A description of the fault reported.

Die Garantieleistung des Herstellers erfolgt ausschließlich bei Fabrikations- oder Materialfehlern, die binnen 24 Monate nach Kauf angezeigt werden (Nachweis Kaufbeleg).

Die Garantieleistung erfolgt nicht bei:

- Durch Transport verursachten Beschädigungen.
- Normalem Verschleiß der Teile (z.B. : Kabel, Klemmen, usw.) sowie Gebrauchsspuren.
- Von unsachgemäßem Gebrauch verursachten Defekten (Sturz, harte Stöße, Demontage).
- Durch Umwelteinflüsse entstandene Defekte (Verschmutzung, Rost, Staub).

Die Reparatur erfolgt erst nach Erhalt einer schriftlichen Akzeptanz (Unterschrift) des zuvor vorgelegten Kostenvorschlages durch den Besteller. Im Fall einer Garantieleistung trägt JBDC ausschließlich die Kosten für den Rückversand an den Fachhändler.

La garanzia copre qualsiasi difetto di fabbricazione per 2 anni, a partire dalla data d'acquisto (pezzi e mano d'opera).

La garanzia non copre:

- Danni dovuti al trasporto.
- La normale usura dei pezzi (Es. : cavi, morsetti, ecc.).
- Gli incidenti causati da uso improprio (errore di alimentazione, cadute, smontaggio).
- I guasti legati all'ambiente (inquinamento, ruggine, polvere).

In caso di guasto, rinviare il dispositivo al distributore, allegando:

- la prova d'acquisto con data (scontrino, fattura...)
- una nota esplicativa del guasto.

SAS GYS

1, rue de la Croix des Landes
CS 54159
53941 SAINT-BERTHEVIN Cedex
FRANCE